



TIMELY TOPICS - IUSD PROGRAMS AND SERVICES

Wednesday, November 30th, 2011

9:30 – 11:00 a.m.

Irvine Unified School District
5050 Barranca Parkway
Irvine, CA 92604

Dear Parents or Guardians:

Every year IUSD hosts a free series of Timely Topic Meetings for parents or guardians of K-12 Language Minority students within the Irvine Unified School District. We invite you to attend our second informative meeting of this five part series.

IUSD Educators will discuss: GATE/APAAS, Parent Portal, ACE (Afterschool Classroom Enrichment) and parental support through home activities

For more information please contact Language Minority Programs at 949.936.8500

親愛的家長或監護人/亲爱的家长或监护人:

爾灣統一學區每年會舉辦一系列專為外語學生家長所設計的免費座談會。我們誠摯的邀請您參加本學年的第二次會議。[尔湾统一学区每年会举办一系列专为外语学生家长所设计的免费座谈会。我们诚挚的邀请您参加本学年的第二次会议。]

討論主題[讨论主题]包括: 資優班審核和申請[资优班审核和申请] (GATE/APAAS), 家長學區網站登入[家长学区网站登入], 課後活動[课后活动] (ACE), 家長如何透過家庭活動幫助孩子學習[家长如何透过家庭活动帮助孩子学习]

您若需要相關[关]的訊[讯]息, 請[请]與[与]我聯[联]繫 - 趙老師[赵老师] 949.936.8505

والدين گرامی:

هرساله سازمان آموزش و پرورش شهر ارواين يك سری جلسات بدون هزینه جهت اطلاع رسانی به والدين دانش آموزان دو زبانه پایه تحصیلی کودکان تا دوازدهم، برگزار می کند. از شما دعوت می کنیم در دومین جلسه از پنج سری این جلسات حضور به هم رسانید.

سرفصلهای جلسه: برنامه های تحصیلی مختلفی که در مدارس ارائه می شوند و نحوه کمک و حمایت والدين درخانه. (کلاسهای فوق برنامه بعد از ساعت مدارس) GATE/APAAS, Parent Portal, ACE

جهت دریافت آگاهی بیشتر با شماره تلفن 949.936.8504 تماس حاصل نمایید.

保護者の皆様へ

IUSDはアーバイン学校区内の幼稚園から12年生までの英語学習中のお子さんをお持ちの保護者の方のために毎年5回Timely Topic Meeting(無料)という説明会を開催しています。第二回目の説明会が下記の予定で行われますので皆様ぜひご参加ください。

今回のタイムリーピックでは各担当者がGATE/APAAS、ACE/IPSF、及びParent Portalについてご説明します。

詳細については日本人担当のNanbuまでご連絡ください。949.936.8617

학부모님과 보호자분께:

매년 IUSD에서는 열바인 통합 교육구에 다니는 K-12학년 이중언어자녀를 둔 학부모님과 보호자분을 위해 "Timely Topic"이란 주제 시리즈로 모임을 개최합니다. 저희는 요번에 다섯 시리즈중 유익한 정보를 가진 두번째 모임에 학부모님과 보호자분을 초대합니다.

주제: IUSD 프로그램: Gate/APAAS, 학부모 포털, ACE (방과후교실 프로그램)

이 모임에 관하여 더 자세히 알고 싶으시면 949.936.8502 로연락 바랍니다